

subparagraph (a), (b) or (c) of Article 904 of the Agreement would apply."

laquelle les alinéas a), b) ou c) de l'article 904 de l'Accord s'appliqueraient.»

1988, c. 65, s. 142

(2) Subsection 119.5(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le paragraphe 119.5(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1988, ch. 65, art. 142

Revocation, etc. on consent

"(3) Notwithstanding subsection (1), the Board may revoke, suspend or vary a licence, permit or order on the application or with the consent of its holder."

«(3) L'Office peut cependant, à la demande ou avec le consentement du titulaire, modifier, révoquer ou suspendre une licence, un permis ou une ordonnance.»

5 Annulation ou suspension

38. The heading preceding section 120 and section 120 of the said Act are repealed.

38. L'article 120 de la même loi et l'intertitre qui le précède sont abrogés.

10

39. The heading preceding section 121 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

39. L'intertitre qui précède l'article 121 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"DIVISION IV

«SECTION IV

OFFENCES, PUNISHMENT AND ENFORCEMENT"

INFRACTIONS ET PEINES»

40. Subsection 126(1) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

40. Le paragraphe 126(1) de la version anglaise de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Criteria

"126. (1) On an application for a licence, the Board shall have regard to all considerations that appear to it to be relevant, including the equitable distribution of designated oil or gas in Canada."

«126. (1) On application for a licence, the Board shall have regard to all considerations that appear to it to be relevant, including the equitable distribution of 20 designated oil or gas in Canada.»

Criteria

41. All that portion of section 127 of the English version of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

41. Le passage de l'article 127 de la version anglaise de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

25

Regulations

"127. The Governor in Council may make regulations for carrying into effect the purposes and provisions of this Part, including regulations respecting"

«127. The Governor in Council may make regulations for carrying into effect the purposes and provisions of this Part, including regulations respecting»

Regulations

42. (1) Paragraph 129(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

42. (1) L'alinéa 129(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(b) respecting the classes of property for which depreciation charges may properly be included under operating expenses in the accounts and the accounting method or methods that may be used in computing and charging depreciation in respect of each of the 40 classes of property;"

«b) prévoir les catégories de biens dont la dépréciation peut être comptabilisée au poste des frais d'exploitation, ainsi que la ou les méthodes comptables servant à calculer et débiter la dépréciation pour chacune de ces catégories;»

35